

Vol. 30

Feb. 2016

中華民國105年2月

# 好客臺中

臺中市政府客家事務委員會

國內郵資已付  
豐原郵局許可證  
豐原字第521號  
無法投遞時免退回  
印刷品

客家委員會贊助  
發行人：劉宏基 總編輯：林增富 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號  
電話：04-22289111 傳真：04-25260735 網站：www.hakka.taichung.gov.tw TCCGPN：1002702025



廣告



## 臺中客家年度盛事 不容錯過搶先看

# 2016臺中東勢新丁粄節

2016臺中東勢新丁粄節已連續8年獲得客家委員會列入「客庄12大節慶」的全國性活動，更於網路票選活動中獲得全國第1高票之殊榮。活動將於105年2月21日及2月22日在本市東勢客家文化園區、東勢區文化街及東勢區主要道路辦理，除了延續往年有120斤超級新丁粄展示、歡慶晚會、農特產品展售會及廟宇鬪粄等項目之外，另規劃有許多創新的活動設計，如「客家有藝思遊街嘉年華」、「客家傳統技藝商品展售」、「丟炮響」、「藝術光廊」及「慶讚三山國王及五穀爺壽誕祭典」等項目，希望「傳統」與「創新」可以併存，藉以發揚客家文化之美，也透過許多傳統客家技藝DIY，發揮客家技藝的傳承功效。歡迎各位鄉親至本會網站 (<http://www.hakka.taichung.gov.tw/>) 參考節慶各項活動辦理時程及地點，並踴躍前往參加共襄盛舉，勞歷！



▲120斤超級新丁粄

### 彰顯兩性平權 120斤「龜粄」與「桃粄」超吸睛

考究中國歷史，在西晉「佔田制」中對人口的分區，男、女16歲以上至60歲為「正丁」，男、女15歲以下至13歲及61歲以上至65歲為「次丁」。因此，深究歷史文獻，「丁」一字係「人口」之意。「粄」乃是客家人稱糯米做成糕點的名稱，而「新丁粄」的現代意義則是指因家中新添人口，不管生兒或育女而製作酬神的米食，作為向神明還願的供品。

「2016臺中東勢新丁粄節」活動，為配合政府鼓勵生育及推動兩性平權政策之創意發想，特別製作120斤超大「龜粄」與「桃粄」來彰顯「男丁」、「女丁」兩性平權意涵。

### 提供免費停車場及接駁車服務

活動期間規劃在東勢河濱公園設置免費停車區，並設有接駁車接送至各活動現場，歡迎民衆多加利用，詳情請至「臺中市政府客家事務委員會」資訊服務網參閱。

## 客庄青年新創事業競賽 展現客庄青年新活力

中央客家委員會為鼓勵客庄青年創業，首度辦理「客庄青年新創事業競賽」，本府推薦青創業者「森花雪實業社」，在眾多的創業青年中，歷經一年的初審、複審及決賽3階段，最後脫穎而出，入選全國前10名優勝青年，不但獲得中央客家委員會在她創業期間全程輔導協助以外，並獲頒50萬元獎勵金，是青年小額創業的典範。

本府亦榮獲「機關推薦獎」及「機關參與績優獎」兩項獎，104年12月28日下午臺中市客委會劉主委親自北上受獎。

「森花雪實業社」負責人楊瓊嘉表示，自己是東勢客家人，為使客庄梨子不受季節供應與短天數保存期限的影響，將梨花產業結合自己專業，推廣「創意生活化妝品」，藉此行銷東勢在地梨產業。



▲主委與森花雪實業社負責人



▲本府獲頒機關推薦獎，中央客委會主委與本會主委合照。



▲客庄青年新創事業競賽全國前10名優勝青年大合照

## 傳唱客家精神 不忘祖宗聲

### 「104年度國中小、幼兒園客家歌謠合唱比賽」頒獎典禮

「104年度國中小、幼兒園客家歌謠合唱比賽」業於104年11月21日辦理完竣，小朋友經過幾個月密集的練習，皆在比賽中得到亮眼的成績。為感謝參賽學校對客家事務的支持與重視，本會主委親自到大里區大元國民小學附設幼兒園、和平區博愛國民小學、西屯區永安國民小學及西苑高級中學國中部頒發獎狀。

有感於客語嚴重流失，主委除勉勵小朋友的優異表現之外，並鼓勵小朋友繼續學習客語，回到家還可以將學習到的客語教父母親，保存祖先流傳下來的優美語言與文化，如同客家俗諺所稱：「寧賣祖宗田，不忘祖宗言；寧賣祖宗坑，不忘祖宗聲」。



▲主委與西屯區永安國小校長、指導老師及全體參賽學生合影

## 焦點話題 Focus Issue

- 客庄12大慶－2016臺中東勢新丁粄節
- 臺中市2015年客家音樂戲曲活動
- 臺中市客語示範幼兒園成果展
- 感念女媧補天辛勞的天穿日



▲104年館舍藝文活動民俗技藝班成果展－學員作品

►「臺中市2015年客家音樂戲曲活動」客家社團於舞臺上載歌載舞、大放異彩！

# 臺中市2015年客家音樂戲曲活動 海線市區客樂飄揚

落實市長「在海線及市區舉辦具有特色的客家文化慶典」之政見，本會於104年12月6日及13日分別在大里區立德活動中心及外埔區老人文康中心（長青學苑）辦理「臺中市2015年客家音樂戲曲活動」，現場熱鬧非凡、驚豔連連！

「臺中市2015年客家音樂戲曲活動」邀請本市客家音樂、戲曲領域表現優秀之客家社團及在地特色客

家社團齊聚一堂，各個社團無不使出渾身解數，於舞臺上載歌載舞、大放異彩，並演出精湛的客家傳統三大調、八音、三腳採茶戲、客家話劇、二胡、合唱及太鼓等精彩節目。

大里區場次之客家社團臺中市客家文化協進會帶來幽默逗趣的說唱戲曲《聰明過頭》及大屯客家藝術團精心演出《送金釵》，精采絕倫；石岡客家民俗文

化協會表演客家傳統三大調，歌聲響遏行雲；臺中市大屯客家協會手舞足蹈地演唱耳熟能詳的客家歌謠及呈現祖先早期在大里棧落地生根的移民史客家話劇，吸引眾人矚目。

外埔區場次之客家社團臺中市外埔客家文化協會將二胡演奏得迴腸盪氣；臺中市客家音樂曲藝研究學會抑揚頓挫的八音傳統弦樂演奏及三腳採茶戲《貪小失大》，表現得有聲有色；臺中市大埔客音傳統曲藝發展協會演出別出心裁的三腳採茶戲《歡喜冤家》及幽默逗趣的反串秀，精妙入神；臺中市后里客家協會太鼓表演《雷霆萬鈞》氣勢磅礴、響徹雲霄，演出之《后里頌》，更是博得滿堂彩。

值得一提的是客家後生子弟陳冠君及陳雅君小朋友，演唱客家歌謠《阿喵咕》及《腳踏車》，臺風穩健、模樣可愛，期盼能有更多客家新生代青年站上舞臺，展現對客家的熱忱與喜愛！

千迴百折的老山歌、豐富多元的音樂、舞蹈及戲曲表演，展現了本市客家社團滿滿的熱情與活力，吸引眾多民眾參與欣賞，期盼未來客家音樂、戲曲文化意涵與精神能永續傳承發揚！



▲臺中市后里客家協會表演精彩的《后里頌》，博得滿堂彩！



▲中央客委會主委與嘉賓一同啟動標示四大主題的水晶球，象徵客家海量資料走入雲端。

客家委員會為回應行政院「開放政府資料」政策，並滿足民眾對客家相關資訊需求及擴大資料整合所帶來的效益，特別運用雲端運算技術及歷年所累積的客家文化資料，打造「客家雲」入口網。客委會主任委員劉慶中在12月11日的啟用儀式中期許「客家雲」能成為推廣客家文化的「心臟」，一方面作為彙整客家資源的海量資料庫，另一方面則成為各式客家知識分享交流的平台，讓客家文化的傳揚與時漸進。

## 「客家雲」入口網 正式啓用

「客家雲」啟用發表會由客家藝人小鐘的百寶箱魔術表演揭開序幕，隨後由劉主委啟動標示「學術文史」、「民俗文物」、「節慶」及「客庄」的水晶球，象徵客家海量資料走入雲端，也宣告「客家雲」入口網的正式啓用。

## 海量客家資料躍上雲端「客家雲」入口網正式啓用

劉主委致詞時表示，隨著科技的發展，行政院推出「開放政府資料」政策，並要求所屬部會根據執掌業務，建立大數據資料庫開放給民眾作不同用途的使用；為此，客委會經過1年多的規劃，建置「客家雲」入口網，將歷年累積的客家文化龐大數據轉化為3大資料庫及8大主題區塊，讓民眾透過不同的上網裝置，搭配簡單直覺的介面設計，搜尋客家資訊以滿足生活中「食、衣、住、行」等不同需求，讓客家文化的傳承也能隨著科技與時漸進。

### 整合3大資料庫 貼近民眾瀏覽喜好

劉主委進一步指出，「客家雲」入口網具有「整合、多元、彈性、快速」4大特質。「客家雲」整合了「客家文化資源」、「客家活動資訊」及「客庄遊程資源應用服務」3大資料庫，提供民眾在「文化」、「語言」、「節慶」、「活動」、「景點」、「美食」、「旅程」、「購物」等8大主題的多元資訊需求，讓民眾可以彈性地根據喜好的瀏覽習慣，搜尋或上傳各式客家文化資訊，並在單一的網站介面中，快速地將所需要的資源一網打盡。

劉主委以「規劃客庄旅遊行程」為例說明，民眾

只需要滑動螢幕游標，就可以輕鬆將客庄旅遊行程、相關景點、周邊的特色客家餐廳等資訊整合打包，甚至還可以學習幾句簡單的客語，讓客庄旅遊變得更加輕鬆容易。未來，「客家雲」將扮演推廣客家文化的「心臟」角色，透過「整合、多元、彈性、快速」的特質，一方面作為彙整客家資源的資料庫、另一方面則成為各式客家知識分享交流的平台，讓客家文化的傳揚無遠弗屆。

### 成功建立客家文化資源共享平台

客委會表示，「客家雲」不同於一般官方網站，它是一個資源共享平台，目前第一階段建置的8大主題資料庫約有5萬多筆資料，能提供使用者即時分析的客家資訊。下一階段將擴大連結到其他客家事務政府機構、民間團體，甚至跨部會資料交流，以共用、共享的核心概念架構平台，提供客家資源「一站式服務」，讓「客家雲」成為客家文化資源共享的最重要平台。而為了讓網站服務更貼近民眾需求，客委會歡迎民眾多多上網體驗「客家雲」，並提供使用意見做為後續的建置參考。

好客臺中 雙月刊 第2版  
**客家風情**  
Hakka Culture & Tradition  
▼104年館舍藝文活動民俗技藝班成果展  
—學員竹編作品

## 完美融合傳統與流行元素的特色客家歌謠 阿比百樂團校園巡演

阿比百樂團主唱黃鎮忻為了追尋音樂最感動的初衷，開始創作客家歌曲，將客家庄生活的點點滴滴融入歌曲之中，傳唱出去。他邀請在地優秀樂手共同組成了阿比百樂團，希冀透過故鄉的人文情懷，喚起更多異鄉的遊子回到故鄉，也希望能讓更多人聽到大埔的聲音。

本會補助阿比百樂團辦理2場屯區的校園巡演活動，分別為104年9月25日太

平區宜欣國小及10月13日大里區崇光國小；透過樂團巡演，推廣大埔客語及客家流行音樂。表演內容有客家歌曲演唱、琵琶演奏、小提琴演奏及教唱福爾摩沙新客家等客家歌謠，在場師生聽得如癡如醉，鼓掌連連。

105年本會規劃由在地客語流行音樂創作歌手或樂團辦理校園巡迴演唱，將客家歌謠結合傳統與流行元素，藉由樂曲的



▲阿比百樂團於大里區崇光國小演出

欣賞，將客家音樂本身隱含的客家精神、文化及曲調特色傳唱於本市校園。

# 臺中市客語示範幼兒園成果展

## 快樂傳承客語文化 打造優質客語學習環境

本會於104年12月15日上午，分別於臺中市立東勢幼兒園及臺中市立石岡幼兒園舉行客語示範幼兒園成果展，為臺中市大埔客語文化注入一股新氣象，呈現客語迷人之處。

104年首度以臺中市立東勢幼兒園與臺中市立石岡幼兒園作為試辦客語示範幼兒園的先驅，並以日常問候語客語融入教學為主，配合遊戲等生動活潑教學模式，透過簡單的肢體動作與唱遊方式，來提升孩童學習興趣，讓孩子們快樂學客語。九月開課至今，廣受師生及家長之好評，也激起部分家長重拾母語的興趣，更帶動親子家庭互動學習的行動力。

本會主委表示，在地文化是需要被重視的，希望每個人都會說母（客）語，在東勢、石岡區，就以大埔腔為主；大里、屯區，則以四縣為主，海陸為輔；此外，在推展客語示範幼兒園中，老師是很重要的角色，期勉老師考取客語認證，才能帶領孩童認識最正確的客語，並將客語落實於日常生活用語上。

本次成果展，孩童實際運用客語與老師互動，透過情境式的學習，希望提昇孩童對語言的接受度，連帶學習成效也會提高。而客語示範幼兒園的成立，也讓市民了解客語文化就是生活的一部分，及早帶領孩童認識母語，也能達成文化傳承的最終目標，並且鼓勵家長及社區以實際行動塑造客語環境。為延續客語示範幼兒園的良好成效，105年將擴大到四個園所，並增加班數，讓客家母語代代相傳。



▲石岡幼兒園萬興分班成果展



◀東勢幼兒園成果展

▲石岡幼兒園梅子分班成果展

## 挽救客語斷層 客語教學遍地開花

# 客語教學落實於市區及私立幼兒園

有鑑於客語快速流失，本會於東勢及石岡地區成立示範幼兒園，推行客語沉浸式教學，挽救客語斷層的危機。沉浸式教學被公認為是復興母語最有效的教學方式，以客語為主要教學語言，循序漸進將客語融入其他學科進行教學。

本會除在山城地區逐年成立示範幼

兒園，實施沉浸式教學外，更於市區及私立幼兒園推動客語教學，市區客家人雖不如山城地區多，但家長亦願意支持讓學校實施客語教學，如西屯區大仁國小附設幼兒園實施客語教學已邁入第2年，學童已能用簡單客語對話。

西屯區史努比幼兒園是第一間由本

會輔導在私立幼兒園開辦客語教學，主委於104年11月10日至幼兒園訪視，並感謝園方支持客語教學及老師的努力。

隨著輕鬆的歌謠旋律，老師帶著小朋友唱唱跳跳，讓小朋友在無形中學會了客語用字；藉由敲擊木板，小朋友活潑有朝氣地表演客家順口溜，節奏簡單

容易琅琅上口，優異的表現讓在場家長不禁豎起大拇指稱讚。

除西屯區史努比幼兒園外，后里區艾迪生幼兒園亦配合本會實施客語教學，未來將以漸進的方式協助私立幼兒園進行客語教學，讓客語教學遍地開花，進而落實客語向下扎根政策。



▲主委與西屯區大仁國小校長、幼兒園主任和小朋友合影。



▲主委蒞臨西屯區史努比幼兒園，感謝園長的支持與老師對客語新傳的努力。



▲主委蒞臨后里區艾迪生幼兒園，園長陪同參訪。



▲老師用客語教學，小朋友認真聽講並回答問題。

### 諺語大家讀

【老鼠跌落米缸肚 一重歡喜一重愁】

寓意：此乃告誡人不可有非分之念，不可有投機取巧之思，應憑藉理性冷靜的判斷，方能安穩地行於正道之上。若只見喜不知憂，居安不思危，恐陷入無窮之憂也。

此句諺語係指老鼠無意間跌落豐盛裝載的米缸中，放眼望去盡是白米，雖欣喜若狂但也馬上將高興轉化為警惕。因為深知米糧雖多但不屬於自己所有，萬一被發現後果則不堪設想，必須謹慎小心方為上策，實有瞻前顧後、居安思危，中道和諧的涵義於內。

老鼠為十二生肖之首，晝伏夜出、機警靈活，無論是繁殖力與謀生力甚強，無論寒冬酷暑皆能三餐飽足，除遇天敵貓的追捕，皆能安然無恙。此句客家諺語描述老鼠的生物特性，藉以警惕世人應以理性思考處世，把握中庸之道，方是上策。

### 客語小教室

客語：落雨天愛擎遮 國語：下雨天要撐傘

log` rhi^ tien+ oi+ kia` zha /  
海陸腔

log` shui / tien` oi` kia zha` er  
詔安腔

loo` bbu^ teen` oi^ kia` bbu^ san^  
饒平腔

log` vu` tien` oi` kia` zha` er`  
四縣腔

log` i` tien` oi` kia` [kiang`] za` e`  
摘錄自客家委員會出版之「好客100句」一書

好客臺中 雙月刊

第3版

客家新貌

New Face of Hakka

▼104年館舍藝文活動民俗技藝班成果展  
—學員藍染作品





# 感念女媧補天辛勞的天穿日

## 客家族群傳統年節盛事

過去臺灣為農業社會，生活起居、模式多配合「二十四節氣」時序，進而衍生出許多傳統歲時節俗，如農曆正月二十日的「天穿日」即為一例。相傳農曆正月二十日「天穿地漏」，為「女媧補天」之日，客家庄稱為「天川日」、「天倉日」，逢天「穿」之日，滿懷感恩祈福之心進行「拜天川」或「補天穿」的習俗儀式。

### 女媧煉石補天

女媧，為中國神話中的女神，和伏羲為兄妹。據《淮南子》一書之敘述，在洪荒時代，水神共工與火神祝融因故起爭執，而發生肢體衝突，最後共工不敵祝融，憤而撞倒西方的不周山，導致支撐天的天柱折斷，天空因此塌陷破了一個大洞、地面也陷出裂痕、山林起火、洪水氾濫、龍蛇猛獸四處流竄，人間陷入空前危機。

女媧目睹自己「搏土造人」創造出的人類受盡苦難，感到焦慮及痛心，於是「煉石補天」，熔煉各樣嚴選的五色石，以石漿填補殘缺的天窟窿，斬下大龜四肢作為柱子撐起半邊天。此外，女媧擒殺荼毒蒼生之黑龍猛獸；蒐

集大量的蘆草灰燼，堵住四處漫流的洪水，讓日月星辰重返運行之軌道，人類重新過著安樂的生活，而相傳女媧完成補天的那日正是農曆正月二十日，此也為「天穿日」之由來。

### 有寮沒寮 寮到天穿日

傳統農業社會裡，客家族群十分重視「天穿日」，也因此流傳了一句俗諺：「有做無做，寮到天穿過；有賺無賺，總愛寮天穿」，意思係指無論有沒有賺錢，都要從農曆過年休息到天穿日後才返回工作崗位。

相傳若在「天穿日」這天仍下田工作，便會招致田埂崩壞，守不住錢財的厄運。女子於那天亦不能從事針線工作，因「天穿日」本為天穿地漏，若拿針會將天洞戳得更大，因此「天穿日」也可以說是客家族群的休假日。

有關「天穿日」的傳統祭典習俗，客家人會於過年期間準備煎過的甜年糕，祭拜補天，有些會丟到屋頂補天；有些則會疊成金字塔狀供俸，感謝女媧神的辛勞。「天穿日」不僅具有文化傳承的意義，同時也隱含讓大地休養生息，適度給予大自然恢復的週期，表達客家族群對資源永續發展的環保概念。



客家美食

### 歲末年終打板去 慶賀五穀豐收的客家甜板

客家人的春節是味美、豐盛的，傳統的客家族群多從事農忙，五穀豐收就是客家先民最主要的期望與希望，也象徵著客家人勤奮與勞動之成果。

客家的米板文化建立在敬天地、祭鬼神與拜祖先的感恩態度，藉由奉上平日捨不得的美食，獻給天地、祖先祈求庇佑，每逢歲末節慶，客家家庭家家戶戶都會舂米、磨米再配上各種佐料，製成各式可口的米板，其中蘊藏著不只是奉獻尊崇的心意，也代表著全家人共享成果的滿足與喜悅。

甜板，即是客家人春節美食的代表之一。客家人所稱的甜板，是象徵年年高陞的年糕。過去蒸甜板所使用圓形的籠床，也是取其團圓、圓滿之意。製作甜板的過程是謹慎的，因甜板代表的是一個家庭來年的運勢，同時作為拜天公、壓神桌的祭品之一，故客家人在打甜板時必須遵守許多禁忌。

在早期物資匱乏的年代，甜板是小孩子十分渴望的點心，在打板的過程大人必須時時留意小孩有無偷吃板，這樣的趣味情景也是過去客家庄常見的人文美景。農曆春節期間，不妨走一趟客庄親自品嚐這道包裹住吉祥、喜氣的客家美食，期待來年運勢大開、氣勢如虹。

▲美味的甜板展示



客家人物

## 未酬戎馬書生志 依舊吾廬榜自強

## 書寫時代軌跡的客家詩人—丘逢甲

丘逢甲，字仙根，號蜚庵，亦號蜚仙，又號仲闕，詩文常署名南武山人、倉海君、海東遺民。1864年生於臺灣府淡水廳銅鑼灣雙峰山（今苗栗縣銅鑼鄉），1912年卒於廣東省鎮平縣，享年49歲。

### 客家血統 落地生根

清乾隆中葉，丘逢甲曾祖丘仕俊自廣東省嘉應州鎮平縣渡海來臺，謀生定居，於東勢角落腳，邁出丘氏家族來臺開墾發展的第一步。1862年，受戴潮春農民暴動影響，丘氏家族部分遷至苗栗銅鑼灣庄定居，丘龍章則於當地李氏家塾教書，熱心桑梓教育，鄉民尊稱其為「潛齋先生」。

### 天資聰穎 東甯才子

丘逢甲的啟蒙教育深受父親丘龍章的刻意點撥及薰陶影響，自幼便展露出過人天份，據說兩歲起丘龍章便引導丘逢甲識字、稍長便開始背誦《三字經》、《千家詩》等兒童教材。6歲能詩，7歲能文，讀作日不輟，目前能見最早之詩作，為其9歲所寫之七言詩，其中一題為〈學堂即景〉，詩曰：「三落書房菊

蕊開，玲瓏秀色滿園堆；兒童掃徑塵埃地，灌者觀花影上來。」

丘逢甲14歲時丘逢甲中童子試，席間完成〈窮經致用賦〉、〈試場即景〉、〈全臺利弊論〉獲主考官丁日昌盛讚，受贈「東甯才子」印。

### 心繫故里 飲水思源

1887年，臺灣建省，丘逢甲拜時任臺灣兵備道的唐景崧為師，盡攬古今中外朝聞國政及百家小說，次年，丘逢甲25歲中舉人，後進士及第，授工部虞衡司主事。

之後，丘逢甲厭倦官場生活辭官返臺，應邀至臺中衡文書院、臺南崇文書院和嘉義羅山書院擔任主講，不辭勞苦，熱心培育青年，致力於啟迪民智。1892年，臺灣通治總局開設，丘逢甲除了在書院講學外，兼任《臺灣通志》採訪師，協助編纂工作。

### 投筆從戎 創辦義軍

1895年，甲午戰爭爆發，日軍全力攻臺，丘逢甲一邊組織義軍，十次上書臺灣巡撫唐景崧，宣示

捍衛臺灣的決心，但受迫日軍攻勢凌厲，軍情告急，在部將勸導下，忍痛離臺內渡。

### 開啓民智 推廣教育

1896年，丘逢甲帶領妻小遷居潮州府，先後於潮州府韓山書院、潮陽縣東山書院、澄海縣景韓書院講學；1901年，丘逢甲於汕頭開辦「嶺東同文學堂」，以新學教育青年，但當時風氣未開，多受阻礙；後又陸續開辦「鎮平初級師範傳習所」與「員山」、「城東」兩所家族學堂。

1912年，丘逢甲病逝鎮平家中，享年49歲。綜觀丘氏一生，歷經甲午戰爭、戊戌維新、八國聯軍、辛亥革命，正是近代中國最為動盪不安的時期，留下《蜚庵詩存》、《柏莊詩集》、《羅浮游草》、合輯《嶺雲海日樓詩鈔》等著作，在其詩作中，反映詩人對社會時代的關注及自我價值的定位，勾勒出一個重大時代的變遷與批判。



▲丘逢甲

### 更正啟事

本刊第29期第4版〈劉氏家族奠基先祖劉文進〉一文，將清康熙50年曆法轉換後誤植為西元1771年，正確應為西元1711年，謹此更正，並向支持《好客臺中》的廣大讀者致上十二萬分歉意。

## 好客臺中

第4版 雙月刊

## 繽紛客庄

Hakka Affairs

104年館舍藝文活動民俗技藝班成果展—學員拼布作品



## 一年一次的澎湃豐盛 客家特色年菜上桌囉！

勤儉持家，是客家人的正字標記。但每當逢年過節，仍會準備一頓「澎湃」的團圓飯，犒賞家族一整年來的辛勞與付出，過去渡海來臺時開墾生活刻苦貧簡，也留下了許多節慶飲食的細節痕跡，像是看似簡樸但用料多元紮實的特色，到今日過年時仍能在客家人的餐桌上看見這些經典「年菜」。



### 油鹹香 堆疊出華麗的味蕾層次

過去客家先祖奮力開墾，需補充大量熱量以應付工作，加上節儉惜物的性格，造就客家菜常應用醃漬作法，「油」、「鹹」、「香」就成了客家菜的一大亮點。

客家人的年夜飯料理，必有滿桌的雞與鴨，雞則是取「吉」的諧音，但年時頭、尾、兩隻雞翅不能動，雞腿則是

留給長輩食用；而鴨肉則多會使用紅麴浸泡燙熟，讓整道料理色澤鮮紅，顯得吉利討喜十分應景。

過年時客家餐桌必備的還有芥菜料理，有介壽長壽之意，常以川燙後再放入高湯中煮開。特別的是通常會準備滿十道料理，取十全十美的好兆頭。客家飲食文化代表的不只是一道道匠心獨具的食譜呈現，同時也是見證臺灣發展的活歷史。